

ñ^Fò aê<añEN^ î l ö£¼ GÁõ ù <, aê j ¬ ù

a î£ì , èMö£: 18.08.2007

õ£> ^ ¶ ¬ó: «ðó£. õ£. aê. ° ö%¬ îê£ l

Í õ£Jó< Ý ‡ ´ < ð£ó<ðKò °æ÷ ° ^ î l N j ðóô£YPTM Þì< aðø^î , è Þ%î ñ£ª¼< Gè> „C , ° ^ î ¬ô¬ñ î£f ° < ñ£‡¹ l ° î l ðè ° î TM ð~ î£ , ì~ è¬ôë~ Ü ð~è«÷ , ¬ñò ÜóC j ñQ î ð÷ ^ ¶ ¬ø «ñ<ð£ì´ Ü¬ñ „ê~ ñ£‡¹ l ° Ü~ü§ j Cf Ü ð~è«÷ , ñ£‡¹ l ° GFò¬ñ „ê~ «ðó£CKò~ Ü ð~è«÷ , ñYÁ< «ñ¬ì J TM Üñ~%F¼ , ° < ÜPë~ª¼ñ , è«÷ , Ü¬õ J TM Üñ~%F¼ , ° < ñ£‡¹ l ° Ü¬ñ „ê~ª¼ñ , è«÷ , î£ì£À ñ j ø , ê†ìñ j ø à ÁŠHù~ª¼ñ , è«÷ , Ü¬õŠªðK«ð£~è«÷ .

Þ<ñè^î£ù Mö£M TM ðf °ªðÁõ¬î î£ jª¼< «ðø£è , è¼¶ A«ø j . ð‡®î~ ü õ ý ~ô£TM «î¼ Ü ð~èæ à ôè ðóô£Á â j ø îñ¶ Ë L TM à ôA j l èŠ ðö¬ñ ð££%î ä%¶ î£èKèf è¬÷Š ðYPS «ð²Aø£~. Ag† (Crete) bM TM î£ê v (Knossos) îè¬ó^ î¬ôîèó£è , aê£‡ì ñ^Fò î¬ó , èì TM î£èKè<: âAŠ¶ î£èKè<: añêð«ì£ l ò î£èKè< , Yù î£èKè< , Þ%Fò î£èKè< . Ü ð~ A«ó , è î£èKè^¬î«ò ÞðYPTMªè TM ô£< Þ¬÷ò¶ âù å¶ , A ¬õ , Aø£~: «ó£ñ î£èKè^FY ° Þ%îŠ ð†®ò L TM Þì«ñ Þ TM¬ô . î£ j ° j¹ ÆPò ä%¶ ðö<ª¼< î£èKèf èO TM ñ^Fò î¬ó , èì TM î£èKè< ° ¿¬ñò£è ÜN%¶ M†ì¶ . Ü î j añ£N»< Þ j Á Þ TM¬ô . âAŠ¶ î£èKè^Fò Hó l † «è£¹ó< è†®ò ç«ðó£ , è†´ < Þ j ¬øð âAŠFò¼ , ° < âšMîñ£ù a î£ì~¹< Þ TM¬ô . âAŠFò î£èKè< Ü¬ìò£÷< a îKò£¶ ÜN%¶ M†ì¶ . ÜN¾èO TM l ...C Þ¼Šð¬õ Hó l † «è£¹ó ° < , Sphinx - < î£ j . âAŠFò añ£N»< Þ TM¬ô .

ð‡¬ìò añêð«ì£ l ò£ î£ j Þ j ¬øð ßó£ , : Þ j ¬øð ð£óYè< . Üf ° ð¬òò î£èKè^F j a î£ì~¹ Üø«ð Þ TM¬ô . ð‡¬ìò î£èKè^F j añ£N»< Þ TM¬ô .

î£< ° j¹ ° PŠH†ì ä%¶ ð‡¬ìò î£èKèf èO TM äò£Jó< Ý ‡ ´ èæ «ð£ò a î£ì~ðø£¶ Þ j Á ð¬ó Þ¼Šð¬õ Yù î£èKè ° < , Þ%Fò î£èKè ° < î£ j . Ü ðYÁæ Þ%Fò î£èKè< ñ£ª¼< Þó‡´ îFèO j êfèñ< . Þ%Fò î£èKè ðóô£Y¬ø î j ° ÜP%î ð¼< ðì añ£Nò£îóð£÷~è£÷£«ò«ò êC«ð£^îñ~ â j Á ð£ó£†ìŠð†ì ð¼ñ£ù Dr. C.P. ó£ñê£ l äò~ Ü ð~è«÷ Þ%Fò î£èKè< ðì añ£N ê£~%î , Fó£Mì< ê£~%î â j ø Þó‡´ªðKò î£èKèf èæ Þ¬ í %î¶ â j Á 1953 - Þ TM ì«ù ð TM è¬ô , èöèŠ ð†ìñOŠ¹ Mö£M TM ÆP J¼ , Aø£~. Ýè , Yù î£èKè^¬î»< Þ%Fò î£èKè^¬î»< HóFðL , ° < añ£Nèæ í j Á . Ü¬õ:

- i. Y ù <
- ii. ò ì ªñ£N
- iii. î l >

Þ%î í ; Á ªñ£NèO™ ò ì ªñ£N ñè^î£ù ªñ£Nª ò ; ø£½< Þ ; Á òö , Aö%î ªñ£N. âù«õ 5000 Ý ± ´ è† ° ° ; ªî£ì f A ò ñQî ê£F J ; ð¬ò ò î£èKè f èO ; C ; ùñ£è Þ ; Á òö , A™ Þ¼ , ° < ªñ£Nèœ Yù ° < , î l ¿ < î£ ; . ÜöÿÁœ Þ%Fò£M™ òö , A™ Þ¼ , ° < ªñ£N î l > î£ ; . î£ ; Þ f ° â¬î»< l ¬èšđ´ ^î M™¬ô Fó£Mì î£èKè< à ôA ; Ýó<ð î£èKè f èO™ å ; Á â ; ð¶ ä ò ^Fÿ° Üšð£ÿð†ì¶. Fó£Mì î£èKè^Fÿ° < ð ± ¬ì ^ î l ¬ö ^ î Mó«õÁ ð¬ò ò ªñ£N â¶¾< Þ™¬ô.

ñ£ ± ¹ l ° Ü~üş ; C f T Ü ò~è«÷! î£ f èœ Þ ; Á Ü%î ^ î l ¿ , ° ^ î£ ; ñ ^ F ò ÜóC ; ê£~H™ Ý£¾ GÁ ò ù ^¬î ^ ªî£ì f A ¬õ , A l ~èœ. î£ f èœ ªî£ì f A ¬õ , ° < Þ%î GÁ ò ù < :

- å¼ ò ÷ < ò££%î ªè< ªñ£N J ; Ý£¾ ¬ñ ò < ñ†´ < Ü ; Á
- Þ¶ å¼ ñ£ª ò¼< î£èKè^F ; Ý£¾ ¬ñ ò <
- Þ¶ å¼ òóô£ÿÁš ª ò¼¬ñ ò££%î ð ± ð£†® ; Ý£¾ ¬ñ ò < .
- Þ¶ Þó ± î£Jó^¶ ä%Ë Á Ý ± ´ è† ° ° ; «ð ñQî Q ; Þô , A ò ò ÷ < Ü¬ì%F¼%î à „ê G¬ô , ° „ ê£ ; ø£è M ÷ f ° < Þô , A ò f èO ; Ý£¾ ¬ñ ò <
- Þ¬ò ò ¬ù ^ F Â < ° , A ò ñ£è^ î£ f èœ î l ö~èO ; î££ ªñ£N , ° ñ†´ < å¼ ¬ñ ò ^¬î ^ ªî£ì f A ¬õ , èM™¬ô.
- ò ì ªñ£Nª ò£´ «ê~%¶ Þ%Fò î£èKè< ° ¿ ¬ñ , ° < ð f èO ^ î å¼ Þ%Fò ªñ£N J ; , Þ%Fò~ Ü¬ù òK ; ªñ£N J ; Ý£¾ ¬ñ ò ^¬î ^ ¶ ò , A ¬õ , A l ~èœ.

Esteemed and Hon'ble Shri Arjun Singh Ji, you have been kind enough to participate in a function, that beyond dispute will yield results which would endure and go into the history of a language with an antiquity of over 5000 years.

Pandit Jawaharlal Nehru, one of the greatest leaders of the world by any standard, has in his monumental work **Glimpses of World History** identifies five great ancient civilizations of the world. They are the Mediterranean Civilization that flourished at Knossos, the Egyptian Civilisation, the Mesopotamian Civilisation of the Middle East, the Chinese Civilisation and the Indian Civilisation. Of these five, the

Mediterranean Civilisation has disappeared completely leaving only the ruins: the Egyptian Civilisation has no trace of it excepting the pyramid and the sphinx: Iraq and Iran where existed the Mesopotamian Civilisation have no remains of it. All the great languages associated with these civilisations have also vanished.

Nehru says that of these five only the Chinese Civilisation and the Indian Civilisation have endured without any discontinuity over a period of more than 5000 years. Unending invasions, defeats and destructions did not harm these countries beyond revival.

Sir, Indian civilisation, again, is a confluence of two major rivers – the Sanskrit and Dravidian. The language that represents the Dravidian Civilisation is Tamil. Therefore the Chinese Civilisation and Indian Civilisation are represented by:

- Chinese
- Sanskrit and
- Tamil.

Of these three, Sanskrit, the great classical language is not a spoken language. Ultimately two languages remain. They are:

- Chinese and
- Tamil

Sir, I am not exaggerating: I am a scientist and I will not make any statement that has no evidence. It is not disputed that Dravidian civilisation is a component of Indian Civilisation and it is universally conceded that Dravidian is one of the most ancient civilizations of the world. There is no language, more ancient than Tamil to represent Dravidian culture. You may call it old Tamil; you may call it Proto-Dravidian language; it is still Tamil and nothing else, Sir,

- It is for that Tamil language you have inaugurated a Central Institute.
- It is not only for research in a language, but also for research into a great civilisation that this institute is being setup.
- It is for research into the literary treasure that reflects the height of excellence that human mind has reached 3000 years from now.

Sir,

The classical status for Tamil is a recognition, long over due. It goes to the great credit of the Government of the Hon'ble Prime Minister Dr. Manmohan Singh

P- í òÉùŋ âù ãÿè ÞòôÉŋ. Þ-ðò-ù^ŋ< ^îK%F¼%ŋ<, î I N; î ° F è¼F,
 dè~ ñEGô^îðóÉù íÉ, ì~ à îð íÉóÉð í Cf Üð~èœ «ðóÉ. °óO ñ«ùÉè~ «ùÉ S
 Üð~èO; W> ð E ¹Kðð~ Ý J Â< «ñ-ô íÉ†´ ÜPë~èœ ° î™ M«ðèÉí%î~ ð-ó
 «ñÿ«èÉœ èÉ†®. ^ê<^ñEN^ò Â< ðK-êJ™ ðì^ñEN «ðÉô î I> Þì< ^ðÁ<
 î ° F»-ìòŋ â; Á ðK%ŋ-ó^î ï, Wó~ íÉ, ì~ à îð íÉóÉð í Cf. Üð~ Þ; Á
 ñÉ±¹ I ° î I ðè ° î™ð~ Üð~è÷É™ ðÉóÉ†ìŠð†ìÉ~. Üð~ à fèœ Ü-ùðK;
 ðÉóÉ†´, ° ° Kðð~. Üð«óÉ´ ŋ- í G; ðð~ «ðóÉ. è. ÞóÉñêÉ I.

ÞÁFðÉè Þó±´ è¼^ŋè-÷ °; -ð, è M¼<¹A«ø; . ^ê; ø 2004.
 Ü, «ìÉðK™ î I> ^ê<^ñEN âù ÜPM, èŠð†ìŋ. Üî; H; ïð<ð~ 2005 - Þ™ î I>
 ^ñEN «ñ<ðÉ†´ ðÉKð< Ü-ñ, èŠð†ìŋ. ðÉKð< â; ðŋ ^ðð~ Ý J Â< Þŋ å¼
 Ý«ôÉè-ù, ° ¿ñ< îÉ; èì%î â; ø-ó Ý ±´èO™ ÞŠðÉKð< 10 ^ðKð F†ì fè-÷
 ð ° ^ŋ,, ^êð™ð†´ ð¼A; øŋ. ÜðÿP™ å; -ð ñ†´< ° PŠHì M¼<¹A«ø; .

c ±ì íÉ†è†° °; «ð à ôè Ü÷M™ ðì^ñEN ^ê<^ñEN^ò Â< î ° F ^ðÿÁ
 M†ìŋ. Üîÿ°, èÉó í< ãð^îÉð Þó±´ ËÿðÉ±´è†° °; ù«ó ðì^ñEN Þô, Að<
 å¼ ðÉóYè Þ÷ðóéóÉ™ ðÉóYè ^ñEN J™ ^ñEN ^ðð~, èŠð†ìŋ. Ü f A¼%ŋ Üŋ
 Þô^b; ^ñEN, °,, ^ê; øŋ. H; ù~ 18 - Ý ðŋ ËÿðÉ±´® «èÉ™è^îÉM™ Ü-ñ%î
 Asiatic Society í ô< ^ðKð Ü÷M™ Ý f Aô^F½<, H; ù~ ä«óÉŠHð ^ñENèO½<
 ^ñEN ^ðð~, èŠð†ìù. ÜîùÉ™ Ü-ð 19 - Ý ðŋ ËÿðÉ±´®; ° îÿ ð ° F J«ô«ò
 ÜP ° è< Ý AM†ìù.

î I N; ê fè Þô, Að fèœ 19 - Ý ðŋ ËÿðÉ±´®; Hÿð ° F J™ îÉ; «î®
 â´, èŠð†ìù. Üîÿ°Š H; ù¼< ° -ððÉè ðì^ñEN Þô, Að< «ðÉô î I>
 Þô, Að fèœ ^ñEN ^ðð~, èŠðìM™-ð. Ý f èÉ f ° î QŠ ð†ìð~èœ, î QŠð†ì Cð
 GÁðù fèœ ° ¿-ñòÉù F†ì< âŋ¾ I; P,, C™ð-óðÉè,, ^êÉðŠð†ì ^ñEN
 ^ðð~Š¹èœ àœ÷ù. âù«ð ð^ŋŠðÉ†´, â†´^ ^îÉ-è, ðF^ù±W>, è í, °,
 F¼, ° øœ, CðŠðFèÉó<, ñ E «ñè-ô, ^îÉ™èÉŠHð<, Þ-ððùóÉèŠ^ðÉ¼œ,
 ° ^ ^îÉœ÷ÉJó< Ý Að 42 Ë™è†°< Þ¼, °< ^ñEN ^ðð~Š¹è-÷ Ý É%ŋ,
 åŠ^ðÉ; P½< àœ÷ Cð%î à-ó-ò^ «î®. à-ó Þ™ðÉî Mì^ŋ â¿î,, ^êÉŋ.
 ° -ððÉù M÷, è fèœ, «î-ðŠð†ì Ü÷M™ F¼^î fèœ, c ±ì °; Â-óè Àì;
 ð®M™ Encyclopedia Britannica ^îÉ ° Fèœ «ðÉô 42 ° î™ 50 ^îÉ ° Fèœ ð-ó. à ôèŠ
 ðFŠ¹^îó^F™, à ôè Ë™ G-ðð fèO½< Þì< ^ðð^î, è ð-èJ™ ^ê<ðFŠ¹èœ
 ^ðO J´< ð E bMóñÉè ïì%ŋ ^èÉ±®¼, Aøŋ. Þŋ âOð ð E Ü; Á. F¼, ° øÀ, °
 ñ†´< 57 Ý f Aô ^ñEN ^ðð~Š¹èœ Þ¼, A; øù. ÞŠð E G-ðð-ì>> ^ðÉ¿ŋ Þŋ

Î I N™ Þ ¶ ð ñ ò Þ ì < ª ð ø £ î ê £ î ñ ù ò £ è Þ ¼ , ° < . Þ ñ î Š « ð £ ô « ð Þ ô , è í
 ô ó ô £ Ÿ P™ , è ª ª ð º ^ ¶ ñ ð J™ , î £ í ò M ò L™ , ð ‡ ñ ò î I > æ M ò ^ F í , C Ÿ ð ^ F™ ,
 ð ‡ ñ ò Þ ñ ê , î £ ì è Þ ô , è í ^ F™ , î ^ ¶ ð ^ F™ , C % ¶ ª ð O î £ è K è ^ F™ F ó £ M ì ,
 C í ù f è æ « ð £ í ø ð ô í ó Š ð º ì Ý £ ¾ è æ « ñ Ÿ ª è £ æ ÷ Š ð º æ ÷ ù . « ñ Ÿ ª è £ æ ÷ Š ð ì
 à æ ÷ ù . Þ ñ ð Ü ñ ù ^ F ½ < ì £ , ì ~ à î ò î £ ó £ ò í C f Ü ð ~ è À < « ð ó £ . è . Þ ó £ ñ ê £ I
 Ü ð ~ è À < ª ð K ò Ü ÷ M™ ð f « è Ÿ Á Ü ¼ % ª î £ ‡ î £ Ÿ P ð ¼ A ø £ ~ è æ . Þ ^ F º ì f è O í W >
 ã ø ^ î £ ö 100 î I ö P è ~ è æ ð ° F « í ó ñ £ è ¾ < , ° ¿ « í ó ñ £ è ¾ < ð E ¹ K A ø £ ~ è æ .

î I > ª ê < ª ñ £ N â ù Ü P M , è Š ð º Þ ó ‡ ñ ò Ý ‡ ^ è º Š H í Á < Þ î ù £™
 î ñ , ° â í ù ô £ ð < â í Á < C ô ~ « è º A ø £ ~ è æ . ñ £ v « è £ ¾ , ° , ª ê í ø î ñ ¶ ° í ù £ æ
 H ó î ñ ~ ð £ ¶ < á « ó ð £ ð ¼ < « è O ~ â í ø è E ò í ì f ° í ø ù ð £ ì ñ ô « ñ Ÿ « è £ æ
 è £ º ù £ ~ â í Á ª ð ¼ ñ Š ð º ì £™ , ¿ H ô ª ì™ ¿ H ò £ M™ à æ ÷ ¿ H ó £ f , L í ª î £ N™ , † ð
 G Á ð ù ^ F í ª ð £ ¼ º è £ º C , ê £ ñ ô J í å ¼ î ÷ ^ F í ð £ J L í « ñ™ , ' è Ÿ ø ¶
 ñ è < ñ ‡ í ÷ ¾ , è ª ª ð £ î ¶ à ð è ÷ ¾ " â ù Ü Š ñ ò £ ñ ó « ñ Ÿ « è £ æ è £ º J ¼ , A ø £ ~ è æ
 â ù Š ª ð ¼ ñ Š ð º ì £™ Ü î ù £™ î ñ , ° â í ù ô £ ð < â í Á « è º ð ð ~ è À < Þ ¼ , A ø £ ~ è æ .
 Ü ð ~ è º î £ < â í ù ã ø ° ® » < ?

ñ £ ‡ ¹ I ° î I ò è ° î™ ð ~ Ü ð ~ è « ÷ !

Þ í Á à ô A™ ã ø ^ î £ ö 6000 ª ñ £ N è æ Þ ¼ , A í ø ù . Ü ð Ÿ P™ Ý Á ª ñ £ N è æ
 ñ º ^ « ñ ª ê < ª ñ £ N è æ . « î Ÿ Á ð ñ ó 6000 ª ñ £ N è O™ å í ø £ è Þ ¼ % î î I ñ ö Ý P™ å ¼
 ª ñ £ N ò £ è à ò ~ ^ F J ¼ , A I ~ è æ . Þ % F ò Ü ó ê ñ Š H™ 23 ª ñ £ N è æ Þ ¼ , A í ø ù . « î Ÿ Á
 ð ñ ó Þ % î 23 ª ñ £ N è O™ , ª è £ f è E « ð £ ´ , ñ ñ F L « ð £ ´ , « ì £ , K « ð £ ´ å í ø £ è ñ ô ^ ¶
 â ‡ í Š ð º ì ^ î I ñ ö , î £ f è æ Þ % F ò £ M í Þ ó ‡ ^ ª ê < ª ñ £ N è O™ å í ø £ è à ò ~ ^ F
 Þ ¼ , A I ~ è æ .

à ô A í Ý P™ å ¼ ª ñ £ N ò £ è ª ê < ª ñ £ N , ° , Þ % F ò £ M í Þ ó ‡ ®™ å ¼
 ª ñ £ N ò £ ù ª ê % î I ¿ , ° ^ î £ f è æ Þ í Á G Á ð ù < Ü ñ , A I ~ è æ .

ð £ ‡ ® ò í Ü í Á Ü ñ ñ ^ î ê f è < ° ^ î I ¿ , ° : Þ í Á Ü ñ ñ » < Þ % î G Á ð ù <
 ° ^ î I ¿ < è ô % î ª ê < ª ñ £ N ª ò Á < î ° F ª ð Ÿ ø î I > ª ñ £ N , ð £ ‡ ® ò í ê f è ^ F í ,
 â™ ñ ô ð ì « ð f è ì < ª í ° ñ K . Ý ù £™ Þ % î ñ ^ F ò ^ î I > Ý £ ¾ G Á ð ù < Þ % F ò ^
 ¶ ñ í , è ‡ ì < ° ¿ ñ ñ , ° < ª ê £ % î ñ £ ù ¶ .

ñ £ ‡ ¹ I ° î I ò è ° î™ ð ~ Ü ð ~ è « ÷ ! î f è æ Y K ò î ñ ô ñ J™ , ñ £ ‡ ¹ I ° ñ Q î
 ð ÷ « ñ < ð £ º ^ ¶ ñ ð Ü ñ ñ , ê ~ Ü ð ~ è æ ° í Q ñ ô J™ Þ % î Ü ó f A í î £ í °
 ² ð ~ è À , A ñ ñ « ò Ü ñ ñ F ò £ è ^ î I > ª ñ £ N J í ô ó ô £ Ÿ P™ î I > ª ñ £ N Ý £ ¾ , è £ è ,

î l > î l è k è Ý Æ M ÿ è l è , î l N j a î l j ñ j j Ý Æ M ÿ è l è å¼ õ ó ô l ÿ Á , C ø Š 1 l , è G Á õ ù < à ¼ õ l õ î ÿ è l ù a î l i , è < a ê Æ ò Š ð t ' æ ÷ ¶ .

ñ ò Ü ó ² å¼ G Á õ ù ^ ñ î à ¼ õ l , è õ l < , G F » < a è l ' , è õ l < . Ü % î G F ñ ò Š ð ò j ð ' ^ ¶ < õ ñ è J T M , ð î M è ñ ÷ » < Ü Â ñ F , è õ l < . Ý ù l T M Þ ñ ð ñ t ' « ñ î ñ ¶ « î l , è ^ ñ î G ñ ø « ð ÿ ø ° ® ò l ¶ . î l N j Ý Æ ñ ò ^ î ° F » æ ÷ î l ö P ë ~ è æ î l j a ê Æ ò « ð ð ' < .

õ l > % î ð ö < î l ö ~

â ç è ì L T M î f è æ

õ E è ~ è õ < æ ® ò î l æ

â ð E ø % î

Ý > % î è ñ ô ^ F ø Â ñ ò è l ~

ê f è < Ñ ®

Ü P ¾ õ ÷ < a õ ¼ , A ò î l æ

î l > õ ÷ ~ ^ î l ~

* * * *

î l > % î Þ ù < , à ò ~ % î a ñ l N

ê ñ ñ ^ î F T M ñ ô

î l ù l è â < a ñ l N » <

õ ÷ ~ % î F T M ñ ô .

â j õ l j è M ë j .

â ù « ð Þ % î G Á õ ù ^ ñ î , Þ % î G Á õ ù < à ¼ õ l , A î ó Ñ ® ò õ l Æ Š ñ ð Š ð ò j ð ' ^ î ^ î l ö ~ à ò ó « ð ð ' < .

è ì % î 40 Ý ð ' è ÷ l è ^ î l ö è ^ F j Ü ó C ò T M ê ° î l è , Å > G ñ ô ñ ò Š ð l ~ ^ ¶ õ ¼ ð õ j ò l j . Ü š õ ÷ ¾ c ð ì î l t è À , ° ð l ~ , ° < õ ò ¶ â ù , A ¼ , A ø ¶ . â % î Ü ÷ M T M ð l ~ ^ î l ½ < â % î à ñ ó è T M L T M ñ õ ^ ¶ ñ F ^ î l ½ < î l ö è ^ F j õ ÷ ~ , C , ° Þ j Á Ü ñ ñ % F ¼ Š ð ¶ « ð l j ø ê l î è ñ l ù Å > G ñ ô â j Á < Þ ¼ % î F T M ñ ô . ñ ò Ü ó C T M a ê T M õ l , ° Þ ¼ , A ø ¶ . Ü î ÿ ° ã ÿ ð Ü õ ~ è À ñ ò Ý î ó ¾ < Þ ¼ , A ø ¶ . õ l Æ Š 1 â j ð ¶ è ð E T M ô l î ¶ Ü ¶ ò l ñ ó » < « î ® õ ¼ õ l F T M ñ ô . î l < î l j Ü ñ ò è ÷ < è ð ' ð ò j ð ' ^ F , a è l æ ÷ « ð ð ' < . ñ ò Ü ó C T M Ü ñ ñ % F ¼ , ° < Þ % î õ l Æ Š ñ ð Š ð ò j ð ' ^ F , a è l æ À < F ø ñ ñ õ l Æ % î î ñ ô ñ ò l ~ a ê l î î ð Š ð ð « ù l î l ö è ^ F ÿ ° Þ j Á A ñ î ^ F ¼ , A ø ¶ . C f è Š Ì ñ ó , a ê T M õ , a ê N Š 1 æ ÷ á ó l è ñ l ÿ P ò h ° õ j î (Lee Kwan Yua) ñ Á Ü õ î l ó < â ' ^ î ¶ « ð l j Á Þ j Á î l ö è õ l Q T M è l t C

ÜO,Al~èœ. î l > ê ° î£ò ^F™ è†Cèœ Þ¼ŠHÂ <, è¼ ^ ¶ «õŸÁ¬ñèœ Þ¼ŠHÂ <
 Þ„êñò < î õPù£™ ñÁ êñò < âOF™ õ££Šđ¶ ÜK¶ â j ø à í ~¾ ì j, î f è ÷ ¶
 Fø¬ù, °ê™õ£, ¬è à ‡ ¬ñò£èŠ ðò j đ´ ^F ^ î l ö~èœ õ ÷ ó «õ ‡ ´ <, î l > ÜPë~
 °ð¼ñ,èœ Ã†ì < à òó «õ ‡ ´ <. ÜîŸ° Þ%î GÁõù < æ~ à ôè ¬ñòñ£è
 à¼ °õ´,è «õ ‡ ´ < â j Á «õ ‡ ®, õ££Š¹, ° ï j P ÃP M¬ì °ðÁA«ø j.